

25 avril Théâtre : « Exil », avec l'Atelier de Jeu Théâtral de l'OMJA, en première partie de « Mon cœur caresse un espoir », par la Cie des Maquis'Arts

L'Exil, joué par les jeunes comédiens de l'Atelier de Jeu Théâtral d'Aubervilliers, est une création de Valérie Antonijevich, d'après « L'enfant rêve » d'Hanokh Levin.
« Partir pour aller où ? / Fuir la misère, la mort, la torture / Et trouver quoi ? / L'errance... »
Mon cœur caresse l'espoir est une création de Valérie Antonijevich d'après des textes d'archives de l'occupation et le journal de Léon Werth "Déposition 40/44".
« Mon cœur caresse un espoir ou des histoires de gens ordinaires ; morceaux déchirés de vies prises dans l'étau de la dictature et de l'occupation. Ceux qui ont résisté. Ceux qui ont collaboré. Et l'immense majorité qui a attendu. Chacun, au quotidien, construit le monde. »
▶ à 16h ▶ Théâtre de l'Épée de Bois - Cartoucherie, Route du Champ de Manœuvre - Paris 12ème
▶ Réservations au 01 48 08 39 74

26 avril Ciné Caf Afrique du Sud, autour du film « Mon Nom est Tsotsi » réalisé par Gavin Hood (2005)



▶ à 14h ▶ Caf'omja, 125 rue des cités - Aubervilliers
(projection réservée aux adhérents de l'OMJA)

28 avril Repas autour du Sénégal et animation musicale avec Demba Diabaté

▶ à 18h ▶ Maison de Jeunes Rosa Luxembourg, Centre Roser au Landy, 38 rue Gaétan Lamy - Aubervilliers ▶ Tarif : 1.00 euro

29 avril Rallye culturel autour de l'Institut du Monde Arabe

▶ à 11h ▶ Autour de l'Institut du Monde Arabe, Paris 5è (inscriptions nécessaires auprès de l'OMJA)

29 avril Ciné Chine au Cinéma le Studio

Projection d'un film en lien avec la culture chinoise et discussions
▶ à 14h30 ▶ Cinéma le Studio, 2 rue Edouard Poisson - Aubervilliers ▶ Tarif : 3.50 euros

Du 29 avril au 30 avril Exposition « d'Aubervilliers au Brésil »

Exposition et scénographie sur les thèmes de l'écologie, de la biodiversité et de l'écosystème, réalisée par Valérie Lessertisseur et les jeunes de la maison des jeunes Emile Dubois.
▶ Opéra bleu, 96 avenue de la République - Aubervilliers

30 avril Ciné Brésil : Projection du film « Preto contra branco », de Wagner Moraes (2004) en collaboration avec Autres Brésils



Preto contra branco [Noir contre Blanc] : depuis plus de 30 ans, juste avant Noël, à Heliópolis, la plus grande favela de São Paulo, les habitants de deux quartiers voisins se retrouvent autour d'un match de football où les Noirs jouent contre les Blancs. Les joueurs, en majorité métis, doivent choisir leur camp. La préparation du match avançant, la tension monte et le mythe de la démocratie raciale brésilienne est de plus en plus mis à mal.
▶ à 14h ▶ Opéra bleu, 96 avenue de la République - Aubervilliers

5 mai Déboulé - Carnaval de Guadeloupe

Les percussions et les couleurs du Carnaval de Guadeloupe envahissent les rues d'Aubervilliers le temps d'une après-midi, dans un défilé chatoyant de costumes, d'instruments et de danseurs.
▶ à 14h ▶ Trajet : Ecole maternelle Louise Michel > Lycée le Corbusier > rue de Moutier > Place de la Mairie > Square Stalingrad

LES SAVEURS MÉTISSES D'AUBERVILLIERS

Animations
Concerts
Débats

Expositions
Projections de films
Théâtre

Partageons ensemble le goût des cultures.

du 18 Avril
au 5 Mai 2010

conception graphique : Elife Barreau & Amélie Viteo

MJA OFFICE MUNICIPAL DE LA JEUNESSE D'AUBERVILLIERS

AUBERVILLIERS

Programme sur www.aubervilliers.fr
Plus d'infos contacter l'OMJA au : 01 48 33 87 80
saveursmetisses@gmail.com

LES SAVEURS MÉTISSES D'AUBERVILLIERS

du 18 Avril
au 5 Mai 2010

Partageons ensemble
le goût des cultures.

Pour ce deuxième rendez-vous des **Saveurs Métisses d'Aubervilliers**, plongez dans un bouillon de cultures du monde au gré de la programmation du Festival !

Notre ville d'Aubervilliers est un vivier de diversité, de cultures et d'origines qui font sa richesse. À travers ces festivités, nous choisissons de le revendiquer, de fêter ce qui nous lie et nous distingue. La programmation met les pleins phares sur les cultures d'ici et d'ailleurs, comme mise en bouche pour les futurs échanges culturels et solidaires de nos jeunes sur tous les continents, et grâce à l'envie de découvrir et à l'imagination qu'ils en rapportent chaque année.

Cette édition est l'occasion de partir sur les traces de l'esclavage de l'île de Gorée à la Guadeloupe, de partager des repas en toutes les langues de l'Europe, de vibrer devant un **Battle International** de danse, de s'émerveiller au gré du cinéma chinois, brésilien ou sud-africain, de rire avec les chroniques décalées de l'actualité africaine de l'humoriste Mamane, de découvrir l'art et la civilisation arabes à l'Institut du Monde Arabe...

Venez partager avec nous le goût de toutes les cultures !

Jacques Salvator
Maire d'Aubervilliers
Vice-président
de Plaine Commune

Sophie Vally
Présidente de l'OMJA

Omar Aït Bouali
Maire adjoint à la jeunesse

18 avril **Battle international de danse hip hop en partenariat avec Hagson et Baba du groupe Wanted Posse.**

- ▶ à 14h
- ▶ Espace Fraternité, 12 rue de la Gare - Aubervilliers
- ▶ Tarif : 12.00 euros



Du 19 avril au 22 avril et du 4 au 5 mai

Atelier de percussion haïtienne dirigé par Atissou Loko

- ▶ de 10h à 12h
- ▶ Ca'omja, 125 rue des cités - Aubervilliers
(inscriptions nécessaires auprès de l'OMJA)

Du 19 avril au 23 avril **Exposition « Sur les Traces de l'esclavage »**

Les jeunes d'Aubervilliers partent « Sur les Traces de l'esclavage », de la France à la Guadeloupe, en passant par l'île de Gorée au Sénégal. À travers photos, témoignages, animations, ils retracent ce parcours de mémoire.

- ▶ Vernissage le 19 avril à 19h avec dégustation de gastronomie antillaise et projection du docu-fiction tourné par les jeunes
- ▶ Opéra bleu, 96 avenue de la République - Aubervilliers

Du 19 avril au 30 avril **Atelier « Tour du monde des arts du cirque » avec la Compagnie Zig Zag Circus**

- ▶ de 10h à 12h
- ▶ Gymnase Paul Bert, 126 rue des Cités - Aubervilliers (Inscriptions obligatoires auprès de l'OMJA)

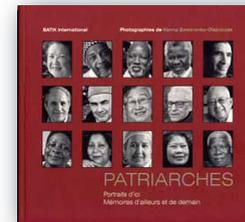
20 avril **Goûter Linguistique « L'Europe autour d'un jeu »**

- ▶ à 14h30 ▶ Ecole Jean Macé, 49 rue Henri Barbusse - Aubervilliers ▶ Tarif : 1.00 euro

21 avril **Work in Progress : spectacle musical AuberKingston entre Aubervilliers et la Jamaïque**

Parti de la traduction d'un ouvrage de référence sur la société Jamaïcaine en 1974, **AuberKingston** est un projet qui mêle publication littéraire, musique, danse, théâtre. AuberKingston propose un dialogue virtuel entre deux jeunes Jamaïcains, Spot et Ezékiah, fraîchement débarqués de la campagne à Kingston, en 1974, et les habitants d'un quartier d'Aubervilliers (Seine Saint Denis), nommé Maladrerie. Chômage, clivages sanglants, quête identitaire, musique, rêves de gloire. Que ce soit à l'ombre des palmiers ou des cités, c'est la même débrouille...

- ▶ à 20h ▶ Espace Renaudie, 30 rue Lopez et Jules Martin - Aubervilliers ▶ Tarif : 3.00 euros



22 avril **Ciné Caf autour du film « les Patriarches », de Karim Ait Gacem et Filip Piskorzynski (2008) avec l'association Batik International**

Le film est la synthèse émouvante de témoignages recueillis auprès de migrants âgés vivant en Ile de France, principalement originaires du Maghreb, d'Afrique sub-saharienne et d'Asie du sud-est, afin de les restituer aux jeunes générations. La projection sera accompagnée d'une exposition de portraits de travailleurs migrants, et sera suivie d'une discussion animée par l'association Batik International. ▶ à 14h ▶ Ca'omja, 125 rue des cités - Aubervilliers



22 avril **One Man Show avec l'humoriste de RFI Mamane**

Mamane est un humoriste d'origine nigérienne. Il est aujourd'hui chroniqueur sur RFI, où il fait vivre, dans sa chronique quotidienne la république très très démocratique du Gondwana. Dans son spectacle "Mamane malmène les mots" il parle du point de vue d'un jeune africain citoyen du monde : mondialisation, immigration, langue française, démocratie, tous les sujets sont prétexte pour cet humoriste à fustiger les injustices de ce monde.

- ▶ à 20h30
- ▶ Espace Renaudie, 30 rue Lopez et Jules Martin - Aubervilliers
- ▶ Tarif : 3.00 euros



23 avril

Concert avec le groupe Djamidjan Koly (mali) et le groupe Gnawa hip hop Sofiane Hamma & Kifna (algérie)

Formation instrumentale et vocale métissée, Djamidjan Koly nous emmène à la croisée de rythmes et de mélodies toujours inspirées de la tradition musicale malienne. Venus du Hip hop algérien, Sofiane Hamma & Kifna revisitent le gnawa, en passant par le funk, le soul jazz et l'afro rock. Un mix novateur et entraînant.

- ▶ à 17h30
- ▶ Espace Fraternité, 12 rue de la Gare - Aubervilliers
- ▶ Tarif : 3.00 euros

